

Portail Archivistique International Francophone (PIAF) et Wikindx :

Des ressources bibliographiques en archivistique accessibles au plus grand nombre

NOTE aux lecteurs : Tout au long du document, cliquez sur l'icône  qui se trouve dans le coin gauche supérieur pour accéder au texte lu lors de la présentation.

Simon Côté-Lapointe, chargé de projet pour le PIAF et étudiant au doctorat en sciences de l'information à l'EBSI

Sabine Mas, membre du Comité de pilotage du PIAF et professeure agrégée à l'EBSI

Congrès des milieux documentaires du Québec

Jeudi 19 novembre 2015, Palais des congrès, Montréal



*Association Internationale
des Archives Francophones*

CMD | CONGRÈS DES
MILIEUX
DOCUMENTAIRES DU QUÉBEC

Introduction

- **Portail International Archivistique Francophone (PIAF)**
 - Plateforme web en libre accès
 - Comité de pilotage international
 - Objectif : Donner accès gratuitement à des ressources francophones en archivistique :
 - modules de formation en ligne
 - références bibliographiques
 - espace professionnel d'échange
- **Refonte du site en cours**
 - Nouveau module de gestion bibliographique

Plan de la présentation

1. Cahier des charges
2. Présentation de Wikindx
3. Implantation du module
4. Schéma de classification
5. Mise à jour de la bibliographie
6. Conclusion



1. Cahier des charges



Contexte

- PIAF :
 - Projet sous l'égide de l'Association internationale des archives francophones (AIAF)
 - Lancé en 2001
 - Carrefour de formation et d'échanges au service de tous les archivistes de la Francophonie
 - 2013 : réactualisation des ressources et outils, mise à jour du portail
 - Publics cibles : praticiens de l'archivistique, étudiants et chercheurs
- Objectifs du module bibliographique :
 - Diffusion, échange et exportation de notices bibliographiques de ressources documentaires internationales en français sur l'archivistique

Objectifs

- Points à améliorer :
 - Options de recherche
 - Transfert et manipulation des notices
 - Sauvegarde des notices
 - Navigabilité
 - Organisation et accès aux références
 - Structure et méthode de l'indexation
 - Mise à jour de la base de données bibliographique

Critères de sélection

- **Nouveau système de gestion**
 - Logiciel gratuit, libre et open source
 - Options de recherche plus pointues que l'ancien module
 - Permettre l'ajout de nouvelles notices bibliographiques
 - Permettre l'échange de notices entre les logiciels
 - Faciliter le travail collaboratif.
- **Wikindx**
 - Développé par l'informaticien Mark Grimshaw en collaboration avec des bénévoles
 - Utilisé par plusieurs centres de recherche et universités à travers le monde



2. Présentation de Wikindx



Caractéristiques du module Wikindx

Principales caractéristiques et fonctionnalités

- Logiciel gratuit, libre et open source
[\(<http://wikindx.sourceforge.net/index.html>\)](http://wikindx.sourceforge.net/index.html)
- Méthodes de recherche élaborées
- Export et import de références : plusieurs styles bibliographiques et plusieurs formats numériques
- Ajout de fichiers joints aux références
- Espace axé sur le travail collaboratif
- Création de groupes d'utilisateurs
- Utilisateurs peuvent ajouter et indexer des références
- Ajout de notes, paraphrases et commentaires sur les notices bibliographiques

Aspects collaboratifs

Fonctionnalités pour les usagers

- Indexation collaborative
- Compte d'utilisateur
- Groupes d'utilisateurs
- Étiquettes utilisateur
- Bibliographies

Autres fonctionnalités notables

- Google scholar, fils RSS, plugins, etc.
- Compatible avec Endnote, BibTeX et autres formats bibliographiques
- Système d'indexation par catégories, sous-catégories et mots-clés



3. Implantation du module

Étapes principales

1. Installer le logiciel
2. Migrer la bibliographie de l'ancien site vers le nouveau module
3. Tester et configurer les fonctionnalités
4. Traduire le logiciel en français
5. Améliorer la navigabilité et la présentation de l'interface

Caractéristiques de la bibliographie

- 3500 notices bibliographiques de documents sur l'archivistique.
- Plusieurs types de documents sont représentés : livres, articles, sites web, lois.

Procédure d'import dans Wikindx

- Tests d'importation à partir de Zotero et de Endnote vers Wikindx

Tester et configurer les fonctionnalités

Options de configuration

Configuration

WIKINDX configuré avec succès

Nom de l'administrateur principal wikidadmin	Mot de passe de l'administrateur principal *****	Confirmer le mot de passe *****	Courriel mohamed.maataiah@umontreal.ca	Nom complet
Nombre de secondes au-delà duquel le fichier d'export est marqué pour la suppression 3600	Nombre de références affichées par défaut sur l'écran (pagination) 20	Nombre de pages actives affichées par défaut sur l'écran 20	Nombre de références diverses à afficher par défaut sur l'écran (pagination) 100	
Taille maximum pour la fenêtre de sélection (en nombre de caractères) -1	Largeur max. en pixel pour des images 400	Hauteur max. en pixel pour des images 400	Nombre max. de fichiers BibTex qu'un utilisateur peut coller 10	
Afficher sur la page d'accueil Nombre de références récemment ajoutées ou éditées Références ajoutées ou éditées dans les derniers jours		Lorsque les références ajoutées ou éditées dans les derniers jours sont montrées, en montrer un maximum de 10		
Modèle graphique PIAF	Langue Français	Style bibliographique par défaut PIAF-AFNOR (Association Française de Normalisation) PIAF-APA (American Psychological Association) WIKINDX -- Show All		
Titre affiché sur chaque page PIAF Bibliographie				
Courriel du contact simonolivier.colela@pointe@holma		Description en page d'accueil PIAF Bibliographie Bienvenue dans le module dédié aux références bibliographiques du Portail international archivistique francophone! Objectif du module • La bibliographie du PIAF sert avant tout à rendre accessible au plus grand nombre des références bibliographiques portant sur l'archivistique. Dans une optique de partage de connaissances, ce module de gestion bibliographique open source Wikindx offre plusieurs outils pour faciliter la recherche et le travail collaboratif. Vous pouvez par exemple créer votre propre bibliographie ou votre propre groupe d'utilisateur, sauvegarder les recherches effectuées, soumettre de nouvelles références, ajouter des notes et commentaires aux références, et bien plus! Pour accéder à l'ensemble des fonctionnalités de l'outil, nous vous invitons à créer un compte (voir le lien « Créer un compte » en haut à droite).		
Empêcher l'accès en lecture seule <input type="checkbox"/>	Si l'accès en lecture seule est permise, ne pas afficher l'invite de connexion <input checked="" type="checkbox"/>	Seuls les administrateurs et le créateur d'une référence peuvent l'éditer lorsque coché <input checked="" type="checkbox"/>	Les utilisateurs enregistrés peuvent globalement éditer les créateurs, collections, éditeurs et mots-clés <input type="checkbox"/>	
Mode multi-utilisateurs <input checked="" type="checkbox"/>	Autoriser l'inscription d'utilisateurs <input checked="" type="checkbox"/> Vérifiez que le fichier php.ini spécifie bien un serveur de messagerie disponible	Effectuer un contrôle sur l'enregistrement de nouveaux utilisateurs (fournir une adresse de courriel valide ci-dessous). <input type="checkbox"/> Vérifiez que le fichier php.ini spécifie bien un serveur de messagerie disponible	Lorsqu'un nouvel utilisateur s'enregistre, notifier l'administrateur à cette adresse courriel sabne.mas@umontreal.ca Vérifiez que le fichier php.ini spécifie bien un serveur de messagerie disponible	
Captcha clé publique		Captcha clé privée		Afficher les erreurs PHP et avertissements à l'écran <input type="checkbox"/>
Afficher les relevés SQL à l'écran <input type="checkbox"/>				
Autoriser les notifications par courriel <input checked="" type="checkbox"/> Vérifiez que le fichier php.ini spécifie bien un serveur de messagerie disponible	Les utilisateurs peuvent voir les courriels et les statistiques de téléchargement <input checked="" type="checkbox"/> Vérifiez que le fichier php.ini spécifie bien un serveur de messagerie disponible	Envoyer par courriel des nouvelles aux utilisateurs enregistrés <input checked="" type="checkbox"/> Vérifiez que le fichier php.ini spécifie bien un serveur de messagerie disponible	Nouvelles références non visibles : en attente d'approbation par les administrateurs <input checked="" type="checkbox"/>	
Autoriser les fichiers joints <input checked="" type="checkbox"/>	Ne permettre qu'aux utilisateurs enregistrés de voir les fichiers joints <input type="checkbox"/>	Permettre l'import de bibliographies aux utilisateurs ayant un accès en écriture <input checked="" type="checkbox"/>	Rendre disponible le sous système d'adjonction (citations, paraphrases, commentaires, etc.) pour tous les usagers <input checked="" type="checkbox"/>	Si désactivé, donne la permission aux usagers enregistrés de continuer à utiliser le sous-système d'adjonction <input type="checkbox"/>

Soumettre

1. Administrateur principal

2. Options d'affichage

3. Modèle, langue et style bibliographique

4. Page d'accueil

5. Listes de mots vides

6. Configuration des accès des utilisateurs

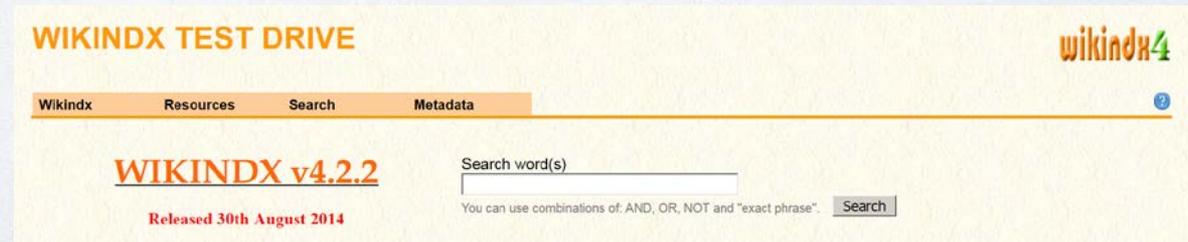
Traduction et adaptation du module

Traduction

- Plugin de traduction
- Traduction partagée en accès libre sur le site *Sourceforge*

Améliorer la navigabilité et la présentation de l'interface

Ancienne interface



Nouvelle interface





4. Schéma de classification

Contexte

Ancienne base pour indexation des mots-clés : Liste des descripteurs de l'Association des archivistes du Québec (2001)

Problèmes

- Mots-clés non uniformisés, plusieurs termes synonymes, indexation libre
- Différence dans la terminologie utilisée :
 - Par exemple : Calendrier de conservation (Québec) et Tableau de conservation (Europe)
- Catégories à définir
- Adapter l'indexation à Wikindx
- Mise à jour nécessaire

Étapes principales

Étape 1 : Réviser les mots-clés

Objectif : Effectuer la mise à jour des descripteurs pour l'indexation et la description des ressources bibliographiques du PIAF.

Étape 2 : Élaborer le schéma de classification

Objectif : Créer une nouvelle structure classificatoire pour faciliter l'indexation et associer les descripteurs de la liste avec les catégories et sous-catégories de Wikindx.

Déterminer les mots-clés

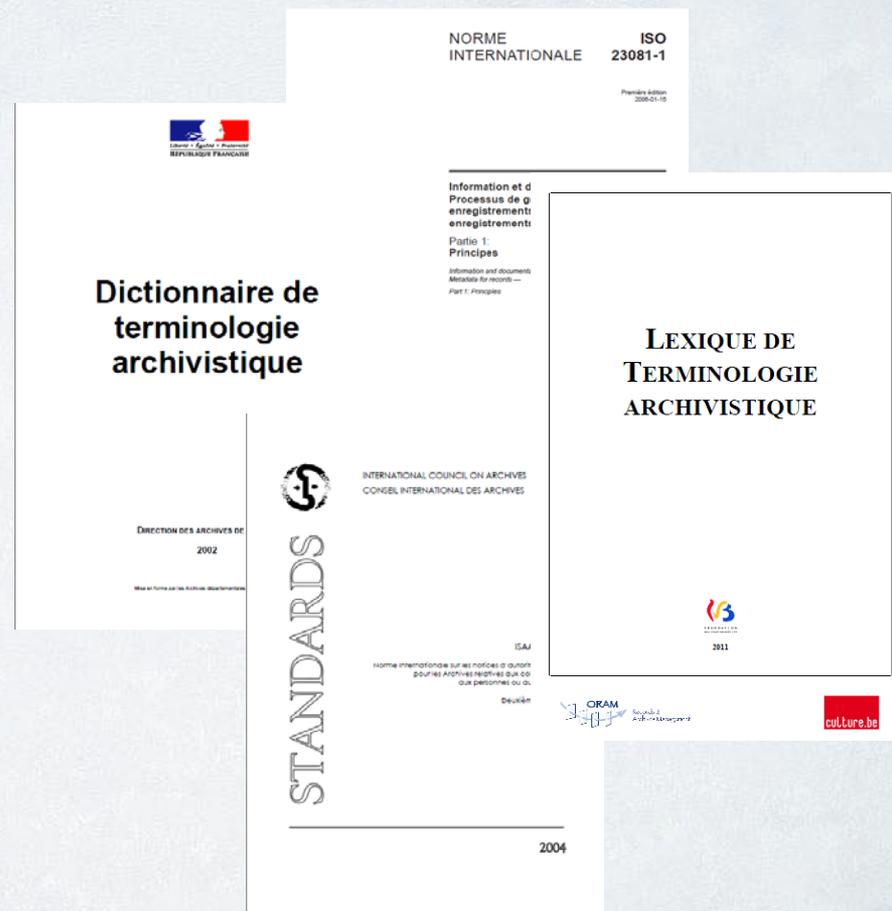
Méthode

- Recenser les descripteurs utilisés dans les index, glossaires et terminologies archivistiques francophones
- Élaborer une liste alphabétique de descripteurs normalisés
- Harmoniser les nouveaux descripteurs avec les descripteurs de Wikindx

Déterminer les mots-clés

Recension des descripteurs

- 17 sources archivistiques provenant de France, de Suisse, de Belgique, du Québec et de l'international :
 - Glossaires
 - Normes internationales
 - Échantillons de revues
 - Liste de descripteurs
 - Lexiques
 - Terminologies
 - Etc.



Déterminer les mots-clés

Tableau Excel pour comparer les descripteurs et les occurrences de chaque terme archivistique

TABLEAU COMPARATIF des DESCRIPTEURS en ARCHIVISTIQUE										Notes: 1) Les pluriels et singuliers sont traités indifféremment. 2) Les doublons et entrées multiples pour un même terme ne sont pas indiqués plus d'une fois.		Document préparé par Simon Côté-Lapointe pour le PIAF Été 2015						
Équivalences linguistiques	OCUR ENCES	LISTE des descripteurs, définitions et synonymes	DESCRIPTEURS de la bibliographie Wikindx-PIAF	GLOSSAIRE de la bibliographie du PIAF	LISTE des DESCRIPTEURS - AAQ	TERMINOLOGIE archivistique de l'ICA (CIA)	Vocabulaire de la documentation - ABDS	DICO-WIKI archivistique	Glossaire Archivage Marie-Anne Chabin	Petit glossaire de termes archivistiques	Lexique de terminologie archivistique	Dictionnaire de terminologie archivistique	Glossaire de l'Abregé d'archivistique	Normes ISO - Termes et définitions	Glossaires des normes du CIA	Mots-clés d'après un échantillon de revues récentes	Terminologie Gever	Glossaire - I manageme archivage d des docum électronique
- EM : Employer/Voir - EMC : Équivalence culture - TA : terme associé		- Année : 2009 - Projet Thésaurus PIAF - Année : 2005	- Version 1 - Occurencs entre crochets - Année : 2011	- Pays : Canada (Québec) - Bibliographie en archivistique	- Conseil international des archives - Multilingue - Année : 2015	- Association des professionnels de l'information et de la documentation - Année : 2004	- Pays : Canada (Québec) - Université Laval - Année : 2014-2015	- Année : 2010 - Pays : France	- Association des archivistes français (AAF) - Pays : France - Année : 2008	- FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES - Année : 2011 - Pays : Belgique	- DIRECTION DES ARCHIVES DE FRANCE - 2002	- Association des archivistes français (AAF) - Pays : France - Année : 2007 - Pages 299-303	- ISO 23081-1:2006(F) - ISO 30300:2011(F) - ISO/TR 26122:2008(F) *Numéro des normes entre parenthèses pour chaque descripteur*	- ISAD(G):2000 (p.11) - ISAAR(CPF):2004 (p.10) - ISDF:2007 (p.10) *Nom des normes entre parenthèses pour chaque descripteur*	- Gazette des archives, COMMA, ADBS, Document numérique, Archimag, RESSI, Archives - VOIR .doc Echantillons de revues	- Chancellerie Fédérale - Pays : Suisse - Année : 2011	- Canton de Suisse - Année : 20	
TA : Communicabilité	5	Accès		Accès										Accès (30300)	Accès (ISAD(G))	Accès		
EM : Droit d'accès à l'information	4		Accès à l'information [128]		Accès à l'information						Accès à l'information	Accès à l'information, voir Droit d'accès...						
EM : Accessibilité; Droit d'accès à l'information	2										Accès aux archives	Accès aux archives, voir Accessibilité, Droit d'accès...						
TA = Communicabilité; Droit d'accès à l'information	5	Accessibilité		Accessibilité		accessibilité					Accessibilité	Accessibilité						
	7	Accroissement		Accroissement		accroissement		Accroissement			Accroissement	Accroissement (1) et (2)		Accroissement (ISAD(G))				
	3	Achat									Achat	Achat						
	3	Acidité									Acidité	Acidité						
TA : Entrée par voie extraordinaire	7	Acquisition	Acquisition [62]	Acquisition	Acquisition			Acquisition			Acquisition	Acquisition						
EM : Acquisition	1	Acquisition active																
EM : Acquisition	1	Acquisition passive																
EM : Attributs.	1					acte authentique												

Déterminer les mots-clés

Liste alphabétique des descripteurs

- Critères de sélection :
 - L'occurrence des descripteurs
 - L'ajout de nouveaux termes archivistiques
 - La source (référence) des descripteurs
- Précision des équivalences (linguistiques ou synonymes), des termes associés ou encore des renvois liés aux descripteurs.

Déterminer les mots-clés

Harmonisation des descripteurs

- Équivalences entre les descripteurs passés et les nouveaux descripteurs proposés pour faciliter et harmoniser la réorganisation de l'indexation des références futures et celles déjà indexées dans Wikindx

Validation de la nouvelles liste de mots-clés

- par le Comité international des archivistes
- Tester en indexant des revues et livres
- Technique de la fouille de texte à partir de la base de données bibliographique

Élaborer le schéma de classification

8 Catégories principales

- Discipline archivistique et profession
- Outils et instruments
- Milieux des archives
- Technologies, types et supports d'archives
- Fonctions archivistiques
- Activités
- Lieux géographiques
- Période chronologique

52 sous-catégories

Élaborer le schéma de classification

Tester et adapter le système des catégories pour Wikindx

Catégories	Catégorie General	Catégorie 1.
<p>General [3346]</p> <p>Mots-clés associés à cette catégorie et leurs occurrences :</p> <ul style="list-style-type: none"> Accès à l'information [128] Acquisition [62] Administration [150] Afrique [172] Agrément [3] Agriculture (Institution) [10] Algérie [1] Amérique Centrale [13] Amérique du Sud [13] Anthropologie [3] Architecture [19] Archives courantes [20] Archives définitives [191] Archives essentielles [7] Archives institutionnelles [102] Archives intermédiaires [23] Archives privées [54] Archivistique [508] Asie [30] Association professionnelle et Organisation archivistique [288] 		<p>Discipline archivistique et profession [1]</p> <p>Sous-catégories :</p> <ul style="list-style-type: none"> Principes archivistiques [66] Profession [223] Terminologie archivistique [172]

Tous les mots-clés (ou descripteurs) de la base de données et occurrences entre crochets

Sous-catégories associées à la Catégorie 1.



5. Mise à jour de la bibliographie

Principales étapes

- Concevoir le guide d'indexation
- Établir un système de veille
- Corriger et mettre à jour la bibliographie

Mise à jour de la bibliographie

- Identifier les sources documentaires : Trois catégories :
 - **Nationales** : regroupent les publications (surtout les revues) et sites gouvernementaux associés à un pays spécifique.
 - **Internationales** : regroupent les publications (surtout les revues) d'organismes internationaux ou à portée internationale.
 - **Indirectes** : moyens alternatifs pour accéder aux autres publications en archivistique, en particulier les livres et thèses : dépôts institutionnels, moteurs de recherche, veilles, répertoires, diffuseurs et listes de diffusion.
- Plus de **60 sources** identifiées
- Conception d'un guide d'indexation

Systeme de veille

Mise à jour de la bibliographie

- Fils RSS :
 - *Netvibes* : comme agrégateur
 - *TwitRSS* : convertit les messages Twitter en fil RSS
 - *Page2RSS* : convertit les pages web en fil RSS
- Listes d'envoi et notifications par courriel
- Systeme en développement

PIAF veille bibliographique (privé)

Accueil France 41 Canada 88 Belgique, Suisse et Luxembourg Afrique International Bibliothèques et Dépôts institutionnels Moteurs de recherche, veilles, répertoires et dif

- Presses Universitaires de Rennes - Archives, histoire et société
 - Archives de la Grande Guerre 6 Nov
 - Dans le secret des archives 6 Nov
 - 1940, l'empreinte de la défaite 6 Nov
 - Les ego-archives 6 Nov
- Centre historique des archives nationales - Publications 1
 - De l'image fixe à l'image animée (1820-1910). Actes des notaires de Paris pour 6 Nov
 - Page2RSS Monitored Page: Archives nationales (France) 28 Oct
- Revue française des sciences de l'information et de la communication 4
 - Nouvelles collaborations scientifiques autour des infrastructures 9 Nov
 - Bande dessinée et sport 6 Nov
 - La circulation des normes : approches en sciences sociales 4 Nov
 - Page2RSS Monitored Page: Revue française des sciences de l'information et de la communication 3 Nov
- Archimag | Revue mensuelle
 - [PDF]Big data : j'y vais ? 3 Nov
 - Page2RSS Monitored Page: Mensuel Archimag | Archimag 27 Oct
- Communication et langages - Revue 1
 - Communication & langages 28 Oct
- Sociétés & Représentations - Cairn.info - Recherche RSS 19
 - Caricature et espaces publics 3 Nov
 - Quand la fiction télévisuelle s'affranchit de l'Histoire : dénouements, détournements ludiques et contraintes médiatiques 3 Nov
 - Homme politique et poète : une vie de vers 3 Nov
 - Le service des archives de France Télévisions : entre logique d'entreprise et vocation patrimoniale 3 Nov
 - Quand l'histoire est bouleversée par des contraintes externes 3 Nov
 - Feuilleton théâtral à la télévision ou feuilleton télévisé au théâtre ? 3 Nov
 - Le petit feuilleton de la santé 3 Nov
- Archimag - Guides pratiques 1
 - Page2RSS Monitored Page: Guides pratiques | Archimag 27 Oct
- Communication et organisation - Revue 10
 - Débat public : Roland Gori 12:00
 - Calenda | Sciences de l'information 07:54
 - Bules d'Afrique : Ejo, nouvelles du Rwanda 9 Nov
 - Calenda | Sciences de l'information 7 Nov
 - PUB 7 Nov
 - This post has been generated by Page2RSS 7 Nov
 - Bande dessinée et sport 6 Nov
- Archives de France | Gérer les archives | Publications
 - Il semblerait qu'aucun nouvel article n'ait été publié au cours de ces derniers mois. Veuillez patienter jusqu'à la prochaine publication.
- Culture et Recherche - Revue - Recherche, Enseignement supérieur, Techn... 2
 - Recherche, Enseignement supérieur, Technologies 30 Oct
 - Accessibilité 29 Oct
 - English 19 Oct
- Revue Terminal
 - Il semblerait qu'aucun nouvel article n'ait été publié au cours de ces derniers mois. Veuillez patienter jusqu'à la prochaine publication.



6. Conclusion

Étapes futures

- Former une équipe de bénévoles pour réaliser la mise à jour et l'indexation des références
- Effectuer le transfert des notices dans Wikindx
- Intégrer le module aux autres composantes du PIAF
- Suivi et modifications

Wikindx : Points forts et points faibles

Points forts

- Pas de coûts liés à l'achat d'un logiciel
- Contrôle direct sur les données
- Beaucoup d'options de recherche et d'indexation
- Customisation et personnalisation du module
- Développement collaboratif et sentiment de contribuer à l'amélioration du module

Points faibles

- Plus de temps de travail
- Pour l'utilisateur : Outil relativement complexe qui nécessite d'être apprivoisé
- Demande compétence et support informatique
- Outil moins à la fine pointe du développement
- Bogues de programmation

Questions pour la suite des choses

- **Le module va-t-il être utilisé?**
 - Risque d'oubli si le projet n'est pas mis en valeur.
- **Le module va-t-il répondre aux besoins des usagers?**
 - Niveau de complexité peut rebuter les utilisateurs.
- **À plus long terme, le projet passera-t-il l'épreuve du temps?**
 - Nécessité de maintenir une mise à jour, une certaine implication.

Si le temps le permet...

Conclusion

Tour d'horizon du module en direct

[PIAF – Bibliographie](#)



Questions?

Contact : simon.olivier.cote-lapointe@umontreal.ca